

**CITY OF ROSEMEAD**  
**\*IMPORTANT CITY ELECTION INFORMATION\***  
**NOTICE OF CHANGE IN GENERAL**  
**MUNICIPAL ELECTION DATE**

Dear Registered Voter:

Senate Bill No. 415 (SB 415), the California Voter Participation Rights Act (California Elections Code Sections 14050-14057), was approved by Governor Brown in 2015. SB 415 requires all local governments, including the City of Rosemead, to consolidate its General Municipal Election with a statewide election date if holding the General Municipal Election on another date has previously resulted in a significant decrease in voter turnout. In order to comply with SB 415, the Rosemead City Council adopted Ordinance No. 976 to bring the City of Rosemead in compliance by January 2018. This postcard serves as the official notification to the registered voters of the City of Rosemead of a change in the following election dates:

1. THE GENERAL MUNICIPAL ELECTION CURRENTLY SCHEDULED FOR MARCH 5, 2019, WILL BE HELD ON MARCH 3, 2020.
2. THE GENERAL MUNICIPAL ELECTION CURRENTLY SCHEDULED FOR MARCH 2, 2021, WILL BE HELD ON MARCH 8, 2022.

The terms of City office holders elected in March 2015, whose terms of office would have expired in March 2019, have been extended until the election results are certified and declared by Los Angeles County and the City of Rosemead City Council for the March 2020 election. The terms of City office holders appointed in March 2017, whose terms of office would have expired in March 2021, will be extended until the election results are certified and declared by Los Angeles County and the City of Rosemead City Council for the March 2022 election.

More information may be obtained by calling the City Clerk's Office at 626-569-2100 or visiting the City's website at [www.cityofrosemead.org](http://www.cityofrosemead.org).

Marc Donohue, MMC  
City Clerk

**CIUDAD DE ROSEMEAD**  
**\*INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LAS ELECCIONES MUNICIPALES\***  
**AVISO DE CAMBIO DE FECHA**  
**EN LA ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL**

Estimado Elector Inscrito para Votar:

La Propuesta de Ley del Senado No. 415 (SB 415, en lo sucesivo), la Ley de Derechos de Participación Electoral de California (Artículos 14050-14057 del Código Electoral de California), fue aprobada por el gobernador Brown en 2015. La SB 415 requiere que todos los gobiernos locales, incluyendo la ciudad de Rosemead, consolide su Elección Municipal General para que coincida con la fecha de elecciones en todo el estado, si al celebrar la Elección Municipal General en otra fecha ha resultado anteriormente en una disminución significativa en la participación de electores. Con el fin de cumplir con la SB 415, el Concejo Municipal de Rosemead adoptó la Ordenanza No. 976 para que la ciudad cumpla con este requisito para enero de 2018. Esta tarjeta postal sirve de notificación oficial a los electores inscritos de la ciudad de Rosemead de un cambio de fechas en las elecciones siguientes:

1. LA ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL ACTUALMENTE PROGRAMADA PARA EL 5 DE MARZO DE 2019, SE LLEVARA A CABO EL 3 DE MARZO DE 2020.
2. LA ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL ACTUALMENTE PROGRAMADA PARA EL 2 DE MARZO DE 2021, SE LLEVARA A CABO EL 8 DE MARZO DE 2022.

Los periodos de mandato de los titulares de cargos municipales electos en Marzo de 2015, cuyos periodos en el cargo habrían vencido en Marzo de 2019, han sido extendidos hasta que los resultados de la elección sean certificados y declarados por el condado de Los Angeles y el Concejo Municipal de Rosemead para la elección de Marzo de 2020. Los periodos de mandato de los titulares de cargos municipales electos en Marzo de 2017, cuyos mandatos en el cargo habrían vencido en Marzo de 2021, serán extendidos hasta que los resultados de la elección sean certificados y declarados por el condado de Los Angeles y el Concejo Municipal de Rosemead para la elección de Marzo de 2022.

Usted puede obtener más información llamando a la Oficina del Secretario Municipal al 626-569-2100, o consultando el sitio web de la ciudad en: [www.cityofrosemead.org](http://www.cityofrosemead.org).

Marc Donohue, MMC  
Secretario Municipal

**柔斯密市**  
**\*重要市政選舉資訊\***  
**市政大選**  
**日期變更通知**

致登記選民：

《參議院條例法案》415 號（簡稱 SB 415），即《加利福尼亞州選民參與權法案》（加利福尼亞州選舉法規第 14050 至 14057 條），是在 2015 年經州長批布朗批准。SB 415 要求包括柔斯密市的所有地方政府，若其先前在非全州選舉日舉行市政大選而導致投票率明顯下降，則應將其市政大選與全州選舉合併於同日期舉辦。為符合 SB 415 規定，柔斯密市議會已通過第 976 號條例，使柔斯密市於 2018 年 1 月符合規定。僅以此明信片向柔斯密市登記選民正式通知下列選舉日期的變更：

1. 原訂於 2019 年 3 月 5 日舉辦的市政大選，將於 2020 年 3 月 3 日舉辦。
2. 原訂於 2021 年 3 月 2 日舉辦的市政大選，將於 2022 年 3 月 8 日舉辦。

2015 年 3 月當選之市政官員的任期原將於 2019 年 3 月任期期滿，現已延長至 2020 年 3 月洛杉磯郡以及柔斯密市市議會選舉之選舉結果認定且宣布後。2017 年 3 月任命官員的任期原將於 2021 年 3 月任期期滿，將延長至 2022 年 3 月洛杉磯郡以及柔斯密市市議會選舉之選舉結果認定且宣布後。

如需更多資訊，請致電市政秘書辦公室 626-569-2100 或造訪市府網站 [www.cityofrosemead.org](http://www.cityofrosemead.org)。

Marc Donohue, MMC  
市政秘書

**THÀNH PHỐ ROSEMEAD**  
**\*THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ BẦU CỬ TẠI THÀNH PHỐ\***  
**THÔNG BÁO THAY ĐỔI CHUNG**  
**NGÀY BẦU CỬ THÀNH PHỐ**

Kính Gửi Các Cử Tri Đã Đăng Ký Bỏ Phiếu:

Dự luật Thượng viện số 415 (SB 415), Đạo Luật Về Quyền Tham Gia Bầu Cử Tiểu Bang California (Bộ Luật Bầu Cử California, Phần 14050-14057), đã được Thống Đốc Brown thông qua vào năm 2015. Theo SB 415, tất cả các chính quyền địa phương, kể cả Thành Phố Rosemead, phải hợp nhất Cuộc Tổng Tuyển Cử Của Thành Phố với ngày bầu cử toàn tiểu bang, nếu trước đây việc Thành Phố tổ chức Tổng Tuyển Cử vào một ngày khác làm giảm đáng kể số lượng cử tri đi bầu. Nhằm tuân thủ SB 415, Hội Đồng Thành Phố Rosemead đã thông qua Sắc Lệnh Số 976 để có thể chấp hành dự luật trước tháng 1 năm 2018. Bưu thiếp này là thông báo chính thức gửi tới cử tri đã đăng ký bỏ phiếu của Thành Phố Rosemead về thay đổi trong những ngày bầu cử sau:

1. CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ THÀNH PHỐ HIỆN ĐƯỢC XẾP LỊCH VÀO NGÀY 5 THÁNG 3 NĂM 2019, SẼ ĐƯỢC TỔ CHỨC VÀO NGÀY 3 THÁNG 3 NĂM 2020.
2. CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ THÀNH PHỐ HIỆN ĐƯỢC XẾP LỊCH VÀO NGÀY 2 THÁNG 3 NĂM 2021, SẼ ĐƯỢC TỔ CHỨC VÀO NGÀY 8 THÁNG 3 NĂM 2022.

Các viên chức Thành Phố được bầu vào tháng 3 năm 2015, có nhiệm kỳ chức vụ kết thúc vào tháng 3 năm 2019, sẽ được gia hạn thêm nhiệm kỳ cho đến khi kết quả của cuộc bầu cử tháng 3 năm 2020 được Quận Los Angeles và Hội Đồng Thành Phố Rosemead chứng nhận và công bố. Các viên chức Thành Phố được bầu vào tháng 3 năm 2017, có nhiệm kỳ chức vụ kết thúc vào tháng 3 năm 2021, sẽ được gia hạn thêm nhiệm kỳ cho đến khi kết quả của cuộc bầu cử tháng 3 năm 2022 được Quận Los Angeles và Hội Đồng Thành Phố Rosemead chứng nhận và công bố.

Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin bằng cách gọi cho Văn Phòng Lục Sự Thành Phố theo số 626-569-2100 hoặc ghé thăm trang web của Thành Phố tại [www.cityofrosemead.org](http://www.cityofrosemead.org).

Marc Donohue, MMC  
Lục Sự Thành Phố

CITY OF ROSEMEAD  
OFFICE OF THE CITY CLERK  
8838 E VALLEY BLVD  
ROSEMEAD, CA 91770

PRSR STD  
U. S. POSTAGE  
**PAID**  
Permit No. 1020  
Anaheim, CA



---

**IMPORTANT ELECTION INFORMATION**  
**INFORMACIÓN ELECCIÓN IMPORTANTE (ES)**  
**重要選舉資訊 (EC)**  
**THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ BẦU CỬ TẠI THÀNH PHỐ (EV)**

---